

VOLKSBLATT | IMMOBILIENMARKT

Eigentum fördernweniger **Steuern**
mehr **Bausparen**

www.hev-schweiz.ch

In **WALENSTADT** zu vermieten**4½-Zimmer-Einfamilienhaus**mit Garten, an sonniger, ruhiger Lage,
Nähe Städtli, See, Bahnhof.

Garage, Keller, Estrich.

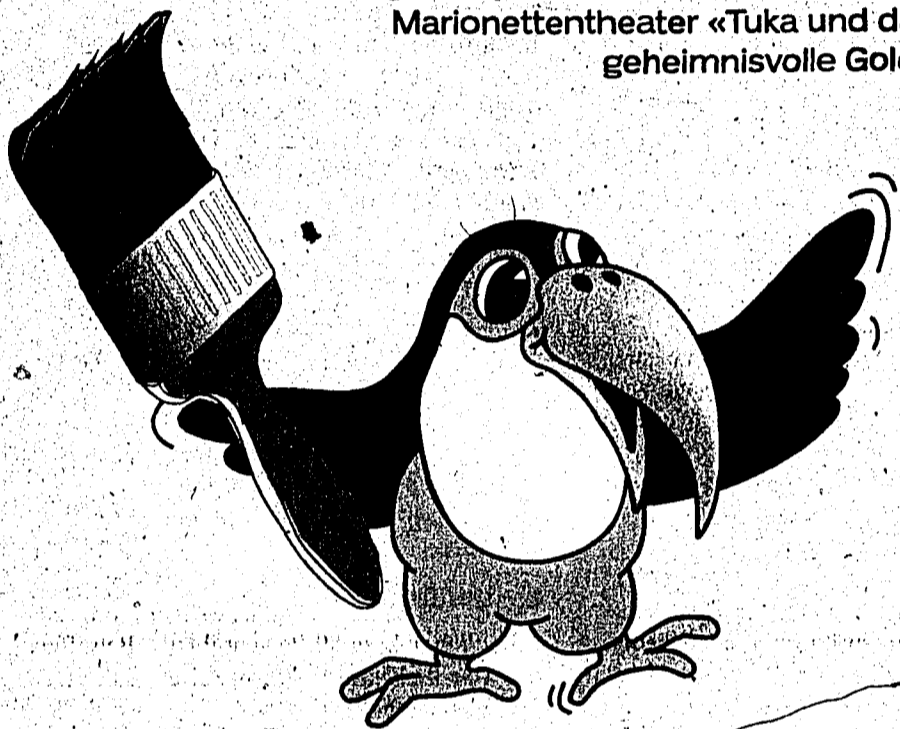
Fr. 1900.- exkl. NK.

Telefon 081 735 18 73
(Tel. 081 710 20 01, abends)

G158-741087

pizolcenter

einfach vielfältig

Tuka kommt!
Ostereiermalen und Theater für Kinder**Mittwoch, 7. April, 14.00 Uhr bis 18.00 Uhr**
Samstag, 10. April, 10.00 Uhr bis 17.00 Uhr
Workshop (Ostereier färben,
Osterverzierungen basteln etc.)**Mittwoch, 7. April, 14.00 und 16.00 Uhr**
Samstag, 10. April, 10.30 Uhr und 14.00 Uhr
Marionettentheater «Tuka und das
geheimnisvolle Gold»Pizolcenter mit 32 Fachgeschäften, direkt an der
Autobahnausfahrt Mels-Sargans. 570 Gratisparkplätze.In **Rorschach SG** zu vermieten
kürzlich renoviertes, repräsentatives
Restaurant am See
Zentrumslage, mit ca. 60 Innen-, 10 Bar-
und 30 Seegarten-Plätzen. Ansprechende
Raumaufteilung, rustikale und moderne
Baustruktur. Geeignet für vielerlei Konzepte.
Angesprochen werden kreative, engagierte
und solvente Unternehmer. Antritt und
Mietbedingungen nach Vereinbarung.
Telefon 079 631 27 93

G129-764172

Zu vermieten an bester Einkaufslage
in der **Churer Altstadt** (Poststrasse)**Geschäftshaus**150 m² Verkaufsfläche auf drei Ebenen
+ Bürostockwerk, Keller, Estrich.

Auskunft unter: Tel. 079 303 33 13

RS13-376372

IMMO

Ein Scout für alle Fälle

**Alles rund
ums Wohnen**

www.immoscout24.ch

**Vergabebekanntmachung**
(Öffentliche Ausschreibung)Gemäss Gesetz vom 19.06.1998 über die Vergabe öffentlicher Bau-,
Liefer- und Dienstleistungsaufträge unterhalb der Schwellenwerte
werden folgende Arbeiten ausgeschrieben:

- Auftraggeber:** Gemeinde Schaan, Landstrasse 19, 9494 Schaan
- Gegenstand des Auftrages:** Restaurierung Pfarrkirche "St. Laurentius" Schaan
BKP 214 Montagebau in Holz
- Verfahrensart:** Offenes Verfahren
- Offertbezug:** ab Dienstag, 06. April 2004 bei der Gemeindebau-
verwaltung Schaan (kein Postversand)
Für die Offertstellung findet eine Begehung statt.
Die Teilnahme an der Begehung ist obligatorisch.
- Begehung:** Datum: Donnerstag, 08. April 2004, 13.30 Uhr
Treffpunkt: Pfarrkirche, Treppe Haupteingang
- Offerteingabe:** Gemeindebauverwaltung Schaan
Landstrasse 19
9494 Schaan
bis **Donnerstag, 22. April 2004, 17.00 Uhr**
Die Offerten sind in einem verschlossenen
Umschlag, versehen mit der farbigen, vollständig
ausgefüllten Etikette und der Absenderadresse,
einzureichen.
- Ort / Datum:** Schaan, 06. April 2004
- Beauftragter des Auftraggebers:** Arch. Büro H. Kindler AG, Landstr. 359, 9495 Triesen

GEMEINDEVORSTEHUNG SCHAAN
Daniel Hilti**Eigentum fördern**weniger **Steuern**
mehr **Wohnqualität**

www.hev-schweiz.ch

**Solidaritätsfonds
für Mutter und Kind SOFO**hilft engagiert
und schnell**Helfen Sie mit**...Frauen zu unterstützen, die durch
Schwangerschaft, Geburt oder
Kleinkinderbetreuung in Not geraten.
Postkonto 60-6287-7Schweizerischer Katholischer Frauenbund SKF
Burgerstrasse 17, 6000 Luzern 7
Tel 041-226 02 25, www.frauenbund.ch**IMPRESSUM**

- Herausgeber:** Presseverein
Liechtensteiner Volksblatt
Geschäftsleitung Verlag:
Dani Sigel,
Martin Frommelt
Chefredaktor:
Martin Frommelt
Stv. Chefredaktor:
Peter Kindle
Produktionsleiter:
Klaus Tement
EDV-Letter:
Markus Marxer
Redaktion:
Politik: Martin Frommelt, Peter
Kindle, Doris Meier,
Inland: Lucas Ebner, Tamara
Frommelt, Karin Hassler, Coni
Hofer, Martin Risch
Wirtschaft: Kornelia Pfeiffer
Kultur: Gerolf Hauser
(freier Mitarbeiter)
- Sport:** Heinz Zöchbauer (Leiter
Sport), Robert Brüstle, Stefan
Lenherr, Michael Benvenuti
Technischer Redaktions-
dienst:
Chrisi Kindle, Walter Nigg
(freier Mitarbeiter)
Fotojournalist: Paul Trummer
Beitragen: Mario Heeb
E-Mail-Redaktion:
redaktion@volksblatt.li
Redaktionssekretariat:
Martina Biedermann
(Tel. +423 237 51 61)
Layout:
Fritz Gauer, Mario Marogg,
Klaus Tement, Judith Walser
Marketing/Verkauf:
Giulio Cancedda (Leitung),
Michèle Ehlers (Verlags-
assistentin), Jasmin Hutter
Schweiz: Karin Theiler,
Österreich: Johannes Nachbaur
- Inseratenannahme/Empfang:**
Martina Badertscher,
Patricia John,
Natalie Schädler (Leitung);
Tel. +423 237 51 51
Fax: +423 237 51 66,
ISDN: +423 237 51 09
E-Mail-Inserateverkauf:
inserate@volksblatt.li
Abonnementdienst:
Daniela Estermann-Florio,
Tel. +423 237 51 41.
E-Mail-Abverwaltung:
abo@volksblatt.li
Adresse von
Redaktion und Verlag:
FL-9494 Schaan, Zollstrasse 13,
Telefon: +423 237 51 51
Telefax Redaktion/Verlag:
Tel. +423 237 51 55
Telefon Sportredaktion:
+423 237 51 71

Der Verlag übernimmt für die Inhalte der Anzeigen keine Verantwortung.

**Alle
30
Sekunden
stirbt
in Afrika
ein Kind
durch
Malaria**Direkte Hilfe für Gambia mit Moskitonetzen durch
Schweizer Ehepaar in Gambia, West-Afrika
Konto: Graubündner Kantonalbank, CH 2330 892 802
Info: www.gambia-hilfe.ch**ja**
Steuerpaket
am 16. Mai

HEV Schweiz, Postfach, 8032 Zürich

PRO LINGUIS
Sprachaufenthalte weltweit
Tel. 01 924 11 11 www.prolinguis.ch**Mulden?**Sofortservice
0800 636 636
www.spezialtransport.li**IMMER INFORMIERT**Sende
RADARSO
an
9911
Start: START RADARSO Ende: RADARSO STOP 1 Fr/SMS**Wir kaufen Autos:**Ab Jg. 95 gepfl. PW, Sportwagen etc. aller Marken
Ab Jg. 90 japanische Lieferwagen + 4l. Toyotas PW
© 01 817 27 26, Fax 01 817 28 41, Abh. serv., Barzahl.